



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Gobierno publica directrices para los residentes de la UE, del EEE y de Suiza en Gibraltar

Gibraltar, 16 de noviembre de 2020

El Gobierno designará la tarjeta azul de registro civil para que se convierta en el documento que reconozca los derechos de residencia en Gibraltar de los ciudadanos de la UE, del EEE (Espacio Económico Europeo) y de Suiza en virtud del Acuerdo de Retirada. Ello implica que los residentes pertinentes de Gibraltar que ya tienen una tarjeta azul no deberán tomar medidas adicionales.

Esta información se estipula en la última Nota Técnica emitida hoy por el Gobierno y que brinda orientación a los ciudadanos de la UE, del EEE y de Suiza que viven en Gibraltar.

Cabe recordar que el Acuerdo de Retirada entre el Reino Unido y la Unión Europea, que engloba a Gibraltar, contempla derechos recíprocos para los ciudadanos británicos (incluidos los gibraltareños) que residen en la Unión Europea y para los ciudadanos de la Unión Europea que residen en el Reino Unido y Gibraltar. El mismo reconocimiento recíproco se aplica a los países pertenecientes al Espacio Económico Europeo, concretamente Noruega, Islandia y Liechtenstein, así como a Suiza.

Hay actualmente casi 6.000 tarjetas azules en circulación en Gibraltar o pendientes de recogida. Estas abarcan, aparte del Reino Unido, a residentes de 29 países diferentes, siendo los grupos más numerosos los formados por ciudadanos españoles, portugueses, alemanes, irlandeses, polacos y franceses, en ese orden.

La Nota Técnica publicada hoy por el Gobierno también recomienda a los ciudadanos británicos, incluidos los gibraltareños, que viven en la UE, el EEE o en Suiza que consulten cómo el Gobierno de su país de residencia está implementando el Acuerdo de Retirada. Ello resulta especialmente relevante puesto que puede ser necesario tomar medidas de forma proactiva con las autoridades de inmigración de esos países, antes de una fecha límite determinada, para ejercer derechos en virtud del Acuerdo de Retirada en el futuro.



INFOGIBALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



COMUNICADO

Nota técnica (10)

Orientación para los residentes de la UE, del EEE y de Suiza en Gibraltar

16 de noviembre de 2020

Situación en virtud del Acuerdo de Retirada entre la Unión Europea y el Reino Unido de los ciudadanos de la UE, del EEE y de Suiza residentes en Gibraltar y de los ciudadanos británicos (incluidos los gibraltareños) residentes en un Estado miembro de la UE, en un Estado del EEE o en Suiza.

Nota: Esta Nota Orientativa es exclusivamente informativa y no complementa o completa el Acuerdo de Retirada entre la Unión Europea y el Reino Unido o la legislación promulgada por el Gobierno de Gibraltar para ejecutar el mismo. Por estos motivos, esta Nota Orientativa no debería interpretarse como una declaración de la postura oficial del Gobierno de Gibraltar.

Introducción

El Acuerdo de Retirada formalizado entre la Unión Europea y el Reino Unido estableció las condiciones de la retirada ordenada del Reino Unido y Gibraltar de la UE.

El Acuerdo de Retirada, que se aplica igualmente a Gibraltar, entró en vigor el 1 de febrero de 2020.

El 31 de diciembre de 2020 finalizará el periodo de transición previsto en el Acuerdo de Retirada. El final del periodo de transición pondrá fin al actual *status quo*. Con sujeción al desenlace de las negociaciones en curso sobre la relación futura de Gibraltar con la UE, los cambios resultantes afectarán principalmente a las personas que no están comprendidas en el ámbito de aplicación personal del Acuerdo de Retirada y que tienen intención de ejercer derechos en Gibraltar a partir del 1 de enero de 2021.

Propósito

El objetivo del Acuerdo de Retirada, en lo que respecta a los derechos de los ciudadanos, es salvaguardar y preservar los derechos derivados de la legislación de la UE que, a fecha de 31 de diciembre de 2020, ejercen los ciudadanos de la UE, del EEE y de Suiza en el Reino Unido (y en Gibraltar) y los ciudadanos británicos (incluidos los gibraltareños) en la UE, el EEE o Suiza.

El propósito de esta Nota Orientativa es explicar a los ciudadanos de la UE, del EEE o de Suiza residentes en Gibraltar cubiertos por el ámbito de aplicación personal del Acuerdo de Retirada (en adelante, "Residentes del EEE") los mecanismos implementados por el Gobierno de Gibraltar para preservar sus derechos comunitarios en Gibraltar. Estos Residentes del EEE seguirán, más allá del 31 de diciembre de 2020, pudiendo vivir en Gibraltar y podrán beneficiarse de los mismos derechos comunitarios que disfrutaban en la actualidad.

Esta Nota Orientativa solo cubre la postura respecto de los ciudadanos de la UE, del EEE y de Suiza. Se emitirá una Nota Técnica independiente relativa a los ciudadanos de la UE, del EEE o de Suiza que trabajan en Gibraltar como trabajadores transfronterizos.



COMUNICADO

¿Quiénes son los Residentes del EEE cubiertos por el Acuerdo de Retirada?

Los Residentes del EEE cubiertos por el Acuerdo de Retirada son los siguientes:

- (1) Residentes del EEE que ejercieron su derecho a residir en Gibraltar de conformidad con el Derecho comunitario antes del 31 de diciembre de 2020 y siguen residiendo en Gibraltar con posteridad; y
- (2) Familiares de las personas referidas en el apartado (1) anterior siempre y cuando cumplan las condiciones estipuladas en los epígrafes (e) y (f) del primer apartado del Artículo 10 y en los apartados segundo, tercero y cuarto del Artículo 10 estipulados en el Acuerdo de Retirada.

¿De qué beneficios disfrutarán los Residentes del EEE cubiertos por el Acuerdo de Retirada?

De conformidad con el Acuerdo de Retirada, los Residentes del EEE seguirán pudiendo ejercer sus derechos derivados de la legislación comunitaria en Gibraltar durante el resto de sus vidas a menos que dejen de cumplir las condiciones fijadas en el Acuerdo de Retirada. Ello implica que, después del 31 de diciembre de 2020, los Residentes del EEE pueden seguir viviendo y trabajando en Gibraltar con arreglo a las mismas condiciones de fondo y con los mismos derechos comunitarios que ahora.

¿Cómo se identificará en Gibraltar a los Residentes del EEE beneficiarios del Acuerdo de Retirada?

El Acuerdo de Retirada otorgó al Gobierno de Gibraltar la posibilidad de escoger entre un régimen de residencia constitutiva o un régimen de residencia declaratoria con el fin de identificar a los Residentes del EEE cubiertos por el ámbito de aplicación del Acuerdo de Retirada. El Gobierno ha tomado la decisión política de implementar el **régimen de residencia declaratoria** en virtud del cual el estatuto de residente se confiere por vigencia de la ley y no depende de que los Residentes del EEE hayan cumplido procedimientos administrativos nuevos de ninguna clase.

Por tanto, en virtud de este régimen, los Residentes del EEE cubiertos por el Acuerdo de Retirada reunirán automáticamente los requisitos [de residencia] sin que tengan que solicitar un nuevo estatuto de residente.

El régimen se basará en la tarjeta azul de registro civil que emite el Gobierno para todos los Residentes del EEE de Gibraltar. En consecuencia, toda persona titular de una tarjeta azul el 31 de diciembre de 2020 reunirá automáticamente los requisitos para ostentar el estatuto de residente en virtud del Acuerdo de Retirada sin que sea necesaria la adopción de medidas adicionales. Para cerrar esta categoría de personas, el Gobierno, con sujeción a algunas excepciones limitadas (p. ej. cuando una solicitud esté pendiente o cuando un familiar de un Residente del EEE resida fuera de Gibraltar y decida residir en Gibraltar tras el 31 de diciembre de 2020) dejará de emitir la tarjeta azul a partir del 1 de enero de 2021.

El Gobierno promulgará en breve leyes para contemplar que la tarjeta azul de registro civil sea reconocida como un “documento de residencia” para los fines del Acuerdo de Retirada. Por tanto, la tarjeta azul de registro civil tendrá el mismo efecto legal que si fuese un documento de residencia



COMUNICADO

emitido conforme al Acuerdo de Retirada. Las tarjetas azules de registro civil actuales mantendrán su validez hasta su fecha de vencimiento estipulada. A raíz del vencimiento de las tarjetas azules de registro civil actuales, los Residentes del EEE deberán solicitar la renovación de esta tarjeta, tal y como es actualmente el caso.

¿Qué deberían hacer los Residentes del EEE que actualmente viven en Gibraltar antes del 31 de diciembre de 2020?

Los Residentes del EEE que ya tienen una tarjeta azul de registro civil no deberán tomar medidas adicionales.

Se recomienda a los residentes del EEE que podrían no haber adoptado aún las medidas para obtener una tarjeta azul de registro civil que empiecen el proceso de inscribirse como residentes en Gibraltar.

Se podrá contactar a la Oficina de Estado Civil y Registro (Civil Status and Registration Office) para tales fines. Sus datos de contacto son los siguientes:

Civil Status & Registration Office
Joshua Hassan House
2 – 8 Secretary's Lane
Gibraltar
GX11 1AA

Tél: (+350) 20076948

Correo electrónico: immigration.csro@gibraltar.gov.gi

¿Cómo se diferenciará a los Residentes del EEE beneficiarios del Acuerdo de Retirada de los ciudadanos de la UE, del EEE o de Suiza que podrían querer residir en Gibraltar después del 31 de diciembre de 2020?

Se emitirá a los ciudadanos de la UE, del EEE o de Suiza que podrían querer fijar su residencia en Gibraltar a partir del 1 de enero de 2021 ("Futuros Residentes del EEE"), en caso de que así lo hagan, las mismas tarjetas verdes de registro civil que actualmente se emiten a personas de todas las demás nacionalidades. Con el fin de diferenciar los Futuros Residentes del EEE del resto de ciudadanos de países terceros, el número en las tarjetas verdes emitidas a los Futuros Residentes del EEE a partir del 1 de enero de 2021 empezará con las letras "EEE" ["EEA" en inglés]. Los requisitos que los ciudadanos de la UE, del EEE o de Suiza tendrán que cumplir para obtener la residencia en Gibraltar desde el 1 de enero de 2021 serán los mismos que actualmente son de aplicación a ciudadanos de países terceros.

¿Qué deberían hacer los ciudadanos británicos (incluidos los gibraltareños) que actualmente viven en un Estado miembro de la UE (incluyendo España), en un Estado del EEE o en Suiza antes del 31 de diciembre de 2020?

Los ciudadanos británicos (incluidos los gibraltareños) que estén ejerciendo sus derechos de residencia comunitarios en un Estado miembro de la UE (incluyendo España), en un Estado del EEE o



COMUNICADO

en Suiza el 31 de diciembre de 2020 también podrán preservar esos derechos comunitarios con arreglo al Acuerdo de Retirada.

Se recomienda a estas personas que se familiaricen con las orientaciones generales emitidas por el Gobierno del Reino Unido respecto a los ciudadanos británicos que viven en Europa. Estas orientaciones, que se aplican igualmente a los gibraltareños británicos, pueden consultarse en la siguiente página web:

<https://www.gov.uk/guidance/living-in-europe>

El Gobierno del Reino Unido también ha publicado asesoramiento para cada país. Se solicita a los ciudadanos británicos, incluidos los gibraltareños británicos, que consulten el asesoramiento publicado por el Gobierno del Reino Unido con respecto al país en el que residen. Las directrices nacionales destinadas a los ciudadanos británicos en el país en el que residen también deberán seguirse.

Todas las guías de residencia para países (“Living in Country Guides”) pueden consultarse en la siguiente página web:

<https://www.gov.uk/government/collections/overseas-living-in-guides>

En caso de vivir en el extranjero, es fundamental que se informe acerca de cómo el Gobierno de su país de residencia está implementando el Acuerdo de Retirada. Esto resulta especialmente relevante dado que es posible que tenga que tomar medidas de forma proactiva con las autoridades de inmigración pertinentes, antes de una fecha concreta, para poder ejercer derechos en virtud del Acuerdo de Retirada en el futuro.



PRESS RELEASE

No: 803/2020

Date: 16th November 2020

Government issues guidance to EU/ EEA and Swiss residents of Gibraltar

The Government will designate the blue civilian registration card to become the document which recognises the residency rights in Gibraltar of EU, EEA and Swiss nationals under the Withdrawal Agreement. This means that those relevant residents of Gibraltar who already have a blue card do not need take any further action.

This information is set out in the latest Technical Notice issued by the Government today which provides guidance to EU, EEA and Swiss citizens who live in Gibraltar.

It will be recalled that the UK-EU Withdrawal Agreement, which covers Gibraltar, provides for reciprocal rights for British Citizens (including Gibraltarians) resident in the European Union and for European Union nationals resident in the United Kingdom and Gibraltar. The same reciprocal recognition applies with those countries in the European Economic Area, namely Norway, Iceland and Liechtenstein, as well as with Switzerland.

There are presently nearly six thousand blue cards in circulation in Gibraltar or awaiting collection. These cover, UK aside, residents from 29 different countries, the largest groups of which are Spanish, Portuguese, German, Irish, Polish and French in that order.

The Technical Notice issued by the Government today also advises British nationals, including Gibraltarians, who live in the EU, the EEA or in Switzerland, to find out how the Government in their country of residence is implementing the Withdrawal Agreement. This is particularly important as active steps may need to be taken with the immigration authorities of those countries, ahead of a deadline, in order to exercise rights under the Agreement going forward.

ENDS



Technical Notice (10)

Guidance to EU/ EEA/ Swiss Residents of Gibraltar

16 November 2020

The position under the EU-UK Withdrawal Agreement of EU, EEA and Swiss nationals residing in Gibraltar and of British nationals (including Gibraltarians) residing in an EU Member State, an EEA State or Switzerland.

Note: This Guidance Note is purely informative and it does not supplement or complete the EU-UK Withdrawal Agreement or legislation enacted by HM Government of Gibraltar to give effect to the same. For these reasons, this Guidance Note should not be interpreted as stating the official position of HM Government of Gibraltar.

Introduction.

The Withdrawal Agreement concluded between the European Union and the United Kingdom established the terms of the United Kingdom and Gibraltar's orderly withdrawal from the EU.

The Withdrawal Agreement, which equally applies to Gibraltar, entered into force on 1 February 2020.

On 31 December 2020, the Transition Period established under the Withdrawal Agreement will come to an end. The end of the Transition Period will bring an end to the current status quo. Subject to the outcome of ongoing negotiations concerning Gibraltar's future relationship with the EU, the resulting changes will primarily affect persons who are not covered by the personal scope of the Withdrawal Agreement and who intend to exercise rights in Gibraltar as from 1 January 2021.



Purpose.

The objective of the Withdrawal Agreement, in so far as Citizens' Rights are concerned, is to safeguard and preserve rights derived from EU law that are, on 31 December 2020, being exercised by EU, EEA, or Swiss nationals in the United Kingdom (and Gibraltar) and by British nationals (including Gibraltarians) in the EU, the EEA or Switzerland.

The purpose of this Guidance Note is to explain to EU, EEA or Swiss nationals residing in Gibraltar who are covered by the personal scope of the Withdrawal Agreement (hereinafter referred to as "EEA Residents"), the mechanisms put in place by HMGoG in order to preserve their EU rights in Gibraltar. Such EEA Residents will, beyond 31 December 2020, continue to be able to live in Gibraltar and they will be able to benefit from the same EU rights that they currently enjoy.

This guidance note covers only the position with respect to EEA Residents. A separate Technical Notice will be issued with respect to EU, EEA or Swiss citizens working in Gibraltar as frontier workers.

Who are the EEA Residents covered by the Withdrawal Agreement?

The EEA Residents covered by the Withdrawal Agreement are:

- (1) EEA Residents who exercised their right to reside in Gibraltar in accordance with EU law before 31 December 2020 and continue to reside in Gibraltar thereafter; and
- (2) Family members of the persons referred to in (1) above provided that they fulfil the conditions set out in Articles 10(1)(e), 10(1)(f), 10(2), 10(3) and 10(4) of the Withdrawal Agreement.



What will be the benefits enjoyed by EEA Residents covered by the Withdrawal Agreement?

In accordance with the Withdrawal Agreement, EEA Residents will continue to be able to exercise their rights derived from EU law in Gibraltar for the rest of their lives unless they cease to meet the conditions set out in the Withdrawal Agreement. This means that, after 31 December 2020, EEA Residents can continue to live and work in Gibraltar under the same substantive conditions and with the same EU rights as they do now.

How will EEA Residents who are beneficiaries of the Withdrawal Agreement be identified in Gibraltar?

The Withdrawal Agreement afforded to HM Government of Gibraltar the choice to opt between a constitutive residence scheme or a declaratory residence scheme in order to identify EEA Residents covered by the scope of the Withdrawal Agreement. The Government has taken a policy decision to implement the **declaratory residence scheme** where residence status is conferred by operation of the law and is not dependent on EEA Residents having fulfilled any new administrative procedures.

Therefore, under this scheme, EEA Residents who are covered by the Withdrawal Agreement will automatically qualify without the need to apply for a new residence status.

The scheme will be based on the blue civilian registration card which is issued by the Government to all EEA Residents of Gibraltar. Accordingly, every person who holds the blue card on 31 December 2020 will automatically qualify for residence status under the Withdrawal Agreement with no further steps being required to be taken. In order to close this category of persons, the Government will, subject to some limited exceptions (e.g. where an application is pending or where a family member of an EEA Resident resides outside of Gibraltar and decides to reside in Gibraltar after 31 December 2020) cease issuing the blue card as from 1 January 2021.



The Government will shortly be enacting legislation to provide for the recognition of the blue civilian registration card as a “residence document” for the purposes of Withdrawal Agreement. The blue civilian registration card will therefore produce the same legal effect as if it were a residence document issued in accordance with the Withdrawal Agreement. Current blue civilian registration cards will remain valid until their stated expiry date. Upon the expiry of the current blue civilian registration cards, EEA Residents will be required to apply for a renewal of this card as is currently the case.

What should EEA Residents currently living in Gibraltar do before 31 December 2020?

EEA Residents who already have a blue civilian registration card do not need to take any further steps.

Those EEA Residents who may not have taken the steps already to obtain a blue civilian registration card, are advised to start the process of registering themselves as being resident in Gibraltar.

The Civil Status and Registration Office can be contacted for these purposes. Their contact details are as follows:

Civil Status & Registration Office
Joshua Hassan House
2 - 8 Secretary's Lane
Gibraltar
GX11 1AA

Tel: (+350) 20076948

E-mail: immigration.csro@gibraltar.gov.gi



How will EEA Residents who are beneficiaries of the Withdrawal Agreement be distinguished from EU, EEA or Swiss nationals who may seek to reside in Gibraltar after 31 December 2020?

EU, EEA or Swiss nationals who may seek to settle in Gibraltar as from 1 January 2021 (“Future EEA Residents”) will, if successful, be issued with the same green civilian registration cards that are currently issued to persons of all other nationalities. In order to distinguish Future EEA Residents from all other third country nationals, the number on the green card issued to Future EEA Residents as from 1 January 2021 will start with the letters “EEA”. The conditions that EU, EEA or Swiss nationals will have to satisfy in order to obtain residence in Gibraltar as from 1 January 2021 will be the same as those which currently apply to third country nationals.

What should British nationals (including Gibraltarians) currently living in an EU Member State (including Spain), an EEA State or Switzerland do before 31 December 2020?

British nationals (including Gibraltarians) who are exercising EU residence rights in an EU Member State (including Spain), an EEA State or Switzerland on 31 December 2020 will also be entitled to preserve those EU rights in accordance with the Withdrawal Agreement.

Such persons would be advised to familiarise themselves with the general guidance issued by the UK Government with respect to British nationals living in Europe. This guidance, which applies equally to British Gibraltarians, can be accessed on the following website:

<https://www.gov.uk/guidance/living-in-europe>

The UK Government has also published specific country by country advice. British nationals, including British Gibraltarians, are asked to check the advice issued by the



UK Government with respect to the country in which they reside. National guidance addressed to British nationals in the country of residence should also be followed.

All UK Government “Living in Country Guides” can be accessed on the following website:

<https://www.gov.uk/government/collections/overseas-living-in-guides>

If you live abroad, it is imperative that you find out about how the government in your country of residence is implementing the Withdrawal Agreement. This is particularly important since it is possible that you may have to take active steps with the relevant immigration authorities concerned, ahead of a particular date, in order to be able to exercise rights under the Withdrawal Agreement in future.